

So Miyagawa | *Curriculum Vitæ*

Georg-August-Universität Göttingen SFB 1136
Nikolausberger Weg 23
D-37073 Göttingen, Niedersachsen, Germany
so.miyagawa@mail.uni-goettingen.de
runa.uei@gmail.com
<https://www.uni-goettingen.de/de/531081.htm>
<https://uni-goettingen.academia.edu/SoMiyagawa>
<https://www.etrp.eu/team/>



Born in Kobe (Hyogo), Japan on 5 September 1989
Nationality: Japanese

Research Interests: Coptology, Egyptology, Papyrology, Computational Linguistics, Digital Humanities, Sociolinguistics and Religions in Late Antiquity, Historical Linguistics, Lexicography, Corpus Linguistics, OCR for Coptic, Programming for Cultural Heritage

Education

Oct. 2015 – today	Doctorate Course in Coptology Georg-August-Universität Göttingen Seminar for Egyptology and Coptic Studies, Faculty of Humanities Göttingen, Germany
Apr. 2015 – today	Doctorate Course in Linguistics Kyoto University Department of Linguistics, Division of Behavioral Studies, Graduate School of Letters Kyoto, Japan
Apr. 2013 – Mar. 2015	Master's Degree in Linguistics Kyoto University Department of Linguistics, Division of Behavioral Studies, Graduate School of Letters Kyoto, Japan GPA 4.00 (max. 4.00) with the highest scores for the M.A. thesis
Apr. 2009 – Mar. 2013	Bachelor's Degree in Linguistic Science (lit. Linguistic Informatics) Hokkaido University Department of Linguistic Science (<i>Gengo Johogaku</i> “lit. Linguistic Informatics”), Course of Linguistics and Literature, Faculty of Letters Sapporo (Hokkaido), Japan GPA 3.75 (max. 4.00) with the highest scores for the B.A. thesis Valedictorian

Ph.D. Research Topics

Oct. 2015 – today	Shenoute, Besa and the Bible: Digital Text Reuse Analysis of Selected Monastic Writings from Egypt University: Georg-August-Universität Göttingen Supervisors: Prof. Heike Behlmer, Dr. Frank Feder
Apr. 2015 – today	Phonology and Phonotactics of Coptic Dialects with Foci on Vowels and Syllabic Consonants University: Kyoto University Supervisors: Prof. Yutaka Yoshida, Prof. Kazuhiko Yoshida, Prof. Shuntaro Tida, Dr. Adam A. Catt

Academic Awards

2013	Hokkaido Daigaku Kurakusho [Hokkaido University Clark Prize] Hokkaido University Sapporo (Hokkaido), Japan
2010	Hokkaido Daigaku Nitobesho [Hokkaido University Nitobe Prize] Hokkaido University Sapporo (Hokkaido), Japan

Positions

Oct. 2015 – today	Research Fellow (Wissenschaftlicher Mitarbeiter) Collaborative Research Centre 1136 “Education and Religion in Cultures of the Mediterranean and Its Environment from Ancient to Medieval Times and to the Classical Islam”, Project Area B 05 “Scriptural Interpretation and Educational Tradition in Coptic-speaking Egyptian Christianity of the Late Antiquity: Shenoute, Canon 6” Funded by Deutsche Forschungsgemeinschaft Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
Aug. 2017 – today	Digital Humanities Advisor ERC Project ELEPHANTINE: Localizing 4000 Years of Cultural

	History. Texts and Scripts from Elephantine Island in Egypt Funded by European Research Council Staatliche Museen zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz Ägyptisches Museum und Papyrussammlung Berlin, Germany
Dec. 2017 – Jan. 2018	Visiting Researcher Transitivity and valency in language contact: the case of Coptic Funded by German-Israeli Foundation for Scientific Research and Development Hebrew University of Jerusalem Jerusalem, Israel
Oct. 2015 – today	Research Affiliate eTRAP Research Group Institute of Computer Science, Faculty of Mathematics and Computer Science, Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
Oct. 2015 – Aug. 2017	Research Fellow (Wissenschaftlicher Mitarbeiter) KELLIA: Koptische/Coptic Electronic Language and Literature International Alliance Funded by Deutsche Forschungsgemeinschaft and National Endowment for Humanities Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
Nov. 2014 – today	Research Member Coptic SCRIPTORIUM Funded by National Endowment for Humanities The University of Pacific and Georgetown University Stockton (California) and Washington, D.C., USA
Apr. – Sep. 2015	Research Fellow (Tokubetsu Kenkyu'in DC1) Japan Society for the Promotion of Science Kyoto University Kyoto, Japan
Apr. 2014 – Mar. 2015	Tutor Faculty of Letters, Kyoto University Kyoto, Japan

Internship

Aug. 2015	Database and Dictionary of Greek Loanwords in Coptic (DDGLC) Universität Leipzig Leipzig, Germany
-----------	--

Organizing Academic Conference

18 Nov. 2016	(with Camilla Di Biase-Dyson) The First “Egyptology meets IT” Workshop Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
--------------	--

Academic Peer-Reviewing

I. Peer-Reviewing of Journal Papers

2018	<i>Gengo Kijutsu Ronshu</i> , 10 [<i>Journal of Kijutsuken (Descriptive Linguistics Study Group)</i>] (one paper)
2017	<i>Journal of Data Mining and Digital Humanities</i> (one paper)
2017	<i>Gengo Kijutsu Ronshu</i> , 9 [<i>Journal of Kijutsuken (Descriptive Linguistics Study Group)</i>] (two papers)
2016	<i>Gengo Kijutsu Ronshu</i> , 8 [<i>Journal of Kijutsuken (Descriptive Linguistics Study Group)</i>] (two papers)
2014	<i>Gengo Kijutsu Ronshu</i> , 6 [<i>Journal of Kijutsuken (Descriptive Linguistics Study Group)</i>] (two papers)

II. Peer-Reviewing of Conference Papers

2017 – 2018	Digital Humanities 2018 (Mexico City) (three papers)
-------------	--

Further Education

I. Summer Schools

Sep. 2017	International Summer School on Typology and Lexicon (TyLex) Lecturers: Martin Haspelmath, Maria Polinsky, Eitan Grossman, Maria Koptjeskaya-Tamm, Nicholas Evans, David Gil, Ekaterina V. Rakhilina <i>et al.</i> National Research University Higher School of Economics, jointly with Hebrew University of Jerusalem and Stockholm University Moscow, Russia
Aug. 2017	Historical Linguistics 2017: with a Focus on Speech Acts and Sentence Types Regine Eckardt, Anthony Kroch, Beatrice Santorini, Guido Mensching <i>et al.</i> Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany (allowed to participate as an unofficial student)
Aug. 2016	ARGO, Groupe d'étude et de recherche sur les langues, civilisations et religions orientales et anciennes (Course: arabe égyptien) Lecturer: Soraya Wittek Université libre de Bruxelles Brussels, Belgium
Jul. – Aug. 2015	Summer School: The Coptic Bible and Coptic Literature in the Digital Age Lecturers: Heike Behlmer, Alin Suciu, Frank Feder, Paola Buzi, Tito Orlandi, Marco Büchler <i>et al.</i> Georg-August-Universität Göttingen and Universität Hamburg Göttingen and Hamburg, Germany
Jul. 2015	The 11th Leiden Summer School in Languages and Linguistics (Courses: I. Introduction to Papyrology and II. Reading Greek Papyri) Lecturers: I. Cisca Hoogendijk and Arthur Verhoogt; II. Ben Haring, Koen Donker Van Heel <i>et al.</i> Leiden University Leiden, the Netherlands
Jul. – Aug. 2014	Bloomsbury Summer School (Courses: I. Reading Hieroglyphs: Wisdom for this Life and II. Deities and Demons: The Mythology of Ancient Egypt)

	Lecturers: I. Bill Manley and José R. Pérez-Accino; II. Garry Shaw University College London London, the United Kingdom
Jul. 2014	The 5th International Seminar of Coptic Papyrology Lecturers: Anne Boud'hors, Esther Garel, Alain Delattre, Tonio Sebastian Richter, Sofia Torallas Tovar, Alberto Nodar, María Jesús Albarrán, <i>et al.</i> Pompeu Fabra University Barcelona, Spain
Aug. 2014	Linguistic Society of Japan Summer School 2014 Nagoya University Nagoya, Japan
Aug. 2012	Linguistic Society of Japan Summer School 2012 The University of Tokyo Tokyo, Japan
Aug 2010	Linguistic Society of Japan Summer School 2010 Hokkaido University Sapporo, Japan

II. Seminars and Workshops

Feb. 2018	GraModAT: Grammaticalization of Mood, Aspect and Tense Lecturers: Augustin Speyer, Götz Keydana, Elisabeth Volk, Olga Kellert, Hagen Pitsch, and Regine Eckardt Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
Jul. 2017	Historical Text Reuse Data Workshop Lecturers: Monica Berti, Gregory Crane, Sarah Bowen Savant, <i>et al.</i> Universität Leipzig Leipzig, Germany
Jul. 2017	Florilegia: Big Textual Data Workshop Lecturers: Thomas Koentges, Gregory Crane, Paul Dilley, <i>et al.</i> Universität Leipzig Leipzig, Germany
Jul. 2017	Linguistic Annotation and Philology Workshop Lecturers: Giuseppe G. A. Celano, Martin Haspelmath, Gregory Crane, <i>et al.</i> Universität Leipzig Leipzig, Germany

Jun. 2017	Schreibwerkstatt II - Deutsch als Wissenschaftssprache: Schreiben mit Stil und Methode Lecturers: David Kreitz and Alina Neitzke Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
May 2017	TRACER Tutorial for Computational Text Reuse Detection Lecturers: Marco Büchler, Greta Franzini et alii Digitisation Days & DATeCH: Digital Access to Textual Cultural Heritage Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
May 2017	PoCoTo User Workshop (PoCoTo: OCR post-correction tool) Lecturers: Uwe Springmann and Florian Fink Digitisation Days & DATeCH: Digital Access to Textual Cultural Heritage Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
May 2017	Digital Infrastructure Projects and What They Already Offer Historical Languages Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
May 2017	Material Reconstruction Workshop Lecturer: Myriam Krutzsch, Daniel Stökl Ben Ezra, Jonathan Ben-Dov, Reinhard Kratz, <i>et al.</i> Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
Jan. 2017	Workshop „‘Intertextualitäts’-Paradigmas auf antiken Texten“ Lecturer: Thomas Schmitz Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
Sep. 2016	Text Reuse Tutorial Lecturers: Marco Büchler, Greta Franzini, Emily Franzini, and Maria Moritz AIUCD 2016, „Quinto Convegno Annuale Associazione Informatica Umanistica e Cultura Digitale“ Ca’ Foscari University of Venice Venice, Italy
Jan. 2016	OCR Workshop Developer-Tag Lecturers: Uwe Springmann, Florian Fink, <i>et al.</i> (brain-storming style)

	Ludwig-Maximillan-Universität München Munich, Germany
Dec. 2015	“Corpus-based Research in Humanities” Workshop Lecturers: Reinhard Förtsch, Tariq Yousef, Monica Berti, <i>et al.</i> The University of Warsaw Warsaw, Poland
Dec. 2015	“Treebanks and Linguistic Theories” Workshop Lecturers: Dag Haug, Bonnie Webber, Giuseppe G. A. Celano, <i>et al.</i> The University of Warsaw Warsaw, Poland
Feb. 2015	DocLing 2015 (Seminar for Language Documentation) Lecturers: Peter Austin, Anthony Jukes, Toshihide Nakayama, David Nathan, Sonja Riesberg, and Hideo Sawada Tokyo University of Foreign Studies Tokyo, Japan
Dec. 2014 – Jan. 2015	Chuki Ejiputogo Koza [Seminar on Middle Egyptian] Lecturer: Hiroshi Suita Kansai University Suita (Osaka), Japan (in Japanese)
Aug. 2013	JSLs Workshop in 2013, R-Statistic Analysis for beginners and intermediates Nagoya University Nagoya, Japan

Publications

2018	Kodai Isuraeru Shinwa [Mythology of Ancient Israel] In: Akiko Ue (ed) <i>Hajimari ga Mieru Sekai no Shinwa</i> . [World Mythologies about the Beginning] Tokyo: Sogensha.
Submitted (2018)	(with Kirill Bulert and Marco Büchler) The automated future of Coptic text recognition <i>Digital Scholarship in the Humanities</i> . DH2018/4 issue.
2017	Account of Delivery or Payment. <i>Journal of Coptic Studies</i> , 19 (special issue “Coptica Barcinonensia”). 82-83.

2017	Letter about Money and Guarantee. <i>Journal of Coptic Studies</i>, 19 (special issue “Coptica Barcinonensia”). 107-108.
Submitted (2017)	(with Marco Büchler and Heike Behlmer) Computational Analysis of Text Reuse/Intertextuality: The Example of Shenoute Canon 6. In: Hany N. Takla, Stephen Emmel, and Maged S. A. Mikhail (eds.), <i>Proceedings of the Eleventh International Congress of Coptic Studies.</i> Orientalia Lovaniensia Analecta. Leuven: Peeters.
2017	(with Yoko Nishimura) An Early History of Egyptology in Japan with a Focus on Philological Studies In: Chris Langer (ed.), <i>Global Egyptology: Negotiations in the Production of Knowledges on Ancient Egypt in Global Contexts.</i> 146-160. London: Golden House Publishing.
2017	The <i>ang</i>- Morphs in Coptic and their Grammaticalization in Later Egyptian In: Proceedings of the XI International Congress of Egyptologists, Florence, Italy 23-30 August 2015 edited by M. Cristina Guidotti and Gloria Rosati. 416-421. Oxford: Archaeopress.
2017	Koputo Ejiputogo Saido Hogen ni okeru Boin Taikei to Boinji no Chofuku no Onka: Shiroshudoincho Atoripe no Shenute ni yoru Dairoku Kanon no Shahon wo moto ni The Vowel System and the Phonetic Value of the Duplicated Vowel Letters: Based on the Manuscripts of <i>Canon 6</i> of Shenoute of Atriipe, an Abbot of the White Monastery (in Japanese) <i>Gengo Kijutsu Ronshu [Journal of Kijutsuken (Descriptive Linguistics Study Group)]</i>, 9.
2016	Koputo Ejiputogo Saido Hogen ni okeru Kosoku Keitaisojo no Supurarinia Sutoroku Phonology of Supralinear Strokes on Bound Morphemes in Sahidic Coptic (in Japanese) <i>Gengo Kijutsu Ronshu [Journal of Kijutsuken (Descriptive Linguistics Study Group)]</i>, 8.
2014	Koputo Ejiputogo Saido Hogen ni okeru Supurarinia Sutoroku: Jiyu Keitaiso wo Chushin ni Phonology of Supralinear Strokes on Free Morphemes in Sahidic Coptic (in Japanese)

	<i>Gengokijutsuronshu [Journal for Descriptive Linguistics]</i> , 6. 141-154.
2014	Chofukugo no Yukeisei: Gengo Ruikeiron no Shiten kara Linguistic Motivation of Reduplicated Words: from Typological Perspectives (in Japanese) <i>Nihon Ninchigengogakkai Ronbunshu [Papers from the National Conference of the Japanese Cognitive Linguistics Association]</i> , 14, 490-496. http://repository.kulib.kyoto-u.ac.jp/dspace/handle/2433/198574

Academic Presentations

1 Mar. 2018	Digitisation of Coptic Manuscripts and Digital Humanities Initiatives in Germany, the U.S., Japan, and Israel. The 21st Century Curatorship Seminar Series for Staff at the British Library The British Library London, the United Kingdom (invited)
2 Nov. 2017	Shenoute and the Bible: Digital Text Re-Use Analysis of Selected Monastic Writings from Egypt Tag der GSGG 2017 Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
4 Sep. 2017	Word Segmentation and Polysynthesis in Coptic International Summer School on Typology and Lexicon (TyLex) National Research University Higher School of Economics, jointly with Hebrew University of Jerusalem and Stockholm University Moscow, Russia (poster session)
11 Aug. 2017	(with Kirill Bulert) Optical Character Recognition with a Neural Network Model for Coptic Digital Humanities 2017 McGill University Montreal, Canada
29 Jun. 2017	(with Heike Behlmer and Julien Delhez) Schriftauslegung und Bildungstraditionen im koptischsprachigen ägyptischen Christentum der Spätantike: Schenute, Kanon 6 Jahrestagung "Was ist Bildung in der Vormoderne?" Georg-August-Universität Göttingen

	Göttingen, Germany (in English and German)
1 Jun. 2017	(with Kirill Bulert and Marco Büchler) Utilization of Common OCR Tools for Typeset Coptic Texts DATeCH (Digital Access to Textual Cultural Heritage) Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany (poster session)
19 Apr. 2017	The Integration of Existing Digital Text Corpora and Corpus-Linguistic Tools into Research on Transitivity and Valency in Coptic Inaugural Workshop of the GIF Project „Transitivity and Valency in Contact: The Case of Coptic“ Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften Berlin, Germany
3 Feb. 2017	Views on Animals by Shenoute and Besa, Two Coptic Monastic Leaders in Byzantine Egypt “Environment & Religion in Ancient & Coptic Egypt: Sensing the Cosmos through the Eyes of the Divine” 1st Egyptological Conference at the People’s University of Athens The People’s University of Athens Athens, Greece
16 Dec. 2016	The Use of the Psalms in Educational Monastic Literature in Byzantine Egypt: A Case Study of Shenoute, an Egyptian Monastic Leader of the Fourth and Fifth Centuries Third Parekbolai Symposium on Byzantine Literature and Philology National and Kapodistrian University of Athens & Byzantine and Christian Museum Athens, Greece
1 Dec. 2016	Coptic Studies and Digital Humanities Digitale Unterstützung in den Geistes- und Gesellschaftswissenschaften Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
18 Nov. 2016	Egyptian Hieroglyphic Unicode Input with Quadrat/Group Writing: a Success of the SINUHE Project First "Egyptology meets IT" Workshop Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
30 Sep. 2016	Biblical Quotations and Allusions in Coptic Literature

	International Conference ‘The World in Motion: Language, Culture, and Intercultural Communication in Asian and African Studies’ University of Warsaw Warsaw, Poland
28 Jul. 2016	(with Marco Büchler) Computational Analysis of Text Reuse in Shenoute and Besa The 11th International Congress of Coptic Studies Claremont Graduate University Claremont, California, USA
11 Jul. 2016	Development in Encoding and Inputting Ancient Egyptian and Coptic, and Their Benefits to Projects of Egyptological Digital Humanities in the Future, in Comparison with the Cases of the East Asian Writing Systems 1st Cambridge IT in Egyptology Workshop / Informatique et égyptologie Workshop The Fitzwilliam Museum, the University of Cambridge Cambridge, UK
20 May 2016	(with Heike Behlmer) Processing Non-Biblical Texts (e.g. Besa and Shenoute) for the Old Testament Virtual Manuscript Room and Using Text Re-Use Software for Detecting and Describing (Biblical) Intertextuality Shenoute and the Bible International Conference Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
20 May 2016	(with Kirill Bulert) Optical Character Recognition with Neural Network Model and High-performance Computing on Printed and Handwritten Texts in Coptic Shenoute and the Bible International Conference Göttingen, Germany
28 Apr. 2016	(with Kirill Bulert) Coptic OCR Workshop on Supercomputing in the Humanities Gesellschaft für wissenschaftliche Datenverarbeitung mbH Göttingen Göttingen, Germany
18 Feb. 2016	Demonstratives and Spatial Calculation in Middle Egyptian Crossroads: Whence and Whither? Egyptian-Coptic Linguistics in Comparative Perspectives Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, and the Excellence Cluster Topoi

	Berlin, Germany (poster session)
31 Jan. 2016	Koputo Ejiputogo Saido Hogen Tekusuto no Deijitaruka ni okeru Shomondai: Unicode, OCR, Denshikopasu wo Chushin ni [Problems in Digitization of the Texts in the Sahidic Dialect of Coptic Egyptian: with a Focus on Unicode, OCR, and Electronic Corpus] Tozaibunka no Tayo to Kyozon Moderu: “Toho Kirisutokyoken” wo Takakuteki ni Kangaeru Gakusaiteki Kokoromi, 2015 Kyoto Daigaku Bun’ya Odan Purattofomu Kochiku Kikaku (Kenkyu Daigaku Kyoka Sokushin Jigyo “Hyakka Somei” Puroguramu) [Diversity and Coexistence Model in the Cultures of the West and East: Interdisciplinary Attempt to Think on “Eastern/Oriental Christian Area,” 2015 Kyoto University Interdisciplinary Platform Building Plan (Research Univeristy Intensification “Hyakka Somei” Program)] Kyoto University Kyoto, Japan (in Japanese, poster session)
22 Jan. 2016	A Fast and Easy Way to Type Hieroglyphs: The Progress of the HieroJIS Project Die Ägyptologie in Göttingen: Stand der Forschung Georg-August-Universität Göttingen Göttingen, Germany
20 Nov. 2015	An Intuitive Unicode Input Method for Ancient Egyptian Hieroglyphic Writing: Applying the Input Technology of the Japanese Writing System Altertumswissenschaften in a Digital Age: Egyptology, Papyrology and Beyond Universität Leipzig Leipzig, Germany
27 Aug. 2015	[Independent Personal Pronoun + Copula + Noun] Constructions in Later Egyptian 11th International Congress for Egyptologists The University of Florence Florence, Italy
4 Jul. 2015	Ejiputogo Rekishi On’inron to Koputo Ejiputogo no Boinji Chofuku ni tsuite [On Egyptian Historical Phonology and Coptic Doubled Vowel Letters] Kodai Ejiptuo Kenkyukai [Society for the Studies on Ancient Egypt] Showa Women’s University Tokyo, Japan

27 Jun. 2015	Koputogo Papirusugaku Kanren no Dijitaru Tsuru no Riyoho [Methodologies to Use Digital Tools Related to Coptic Papyrology] 3rd Meeting of the Society of Eastern Christian Area Studies Kyoto University Kyoto, Japan
20 Jun. 2015	Koputogo no Nijukanshi [Sequence of Articles in Coptic] 150th Congress of the Linguistics Society of Japan Daito Bunka University Tokyo, Japan (in Japanese)
18 Apr. 2015	Koputogo Saido Hougen no Hon'yaku Bungaku to Hi-Hon'yaku Bungaku to no Aida no Gengo Shiyo no Sa [Linguistic Differences between Literary and Non-Literary Manuscripts in Sahidic Coptic] 1st Meeting of the Society of Eastern Christian Area Studies Kyoto University Kyoto, Japan (in Japanese)
21 Mar. 2015	Synthesis, Boundness and Clitics in Sahidic Coptic Digital Coptic 2 Georgetown University Washington, D.C., USA
11 Jan. 2015	Koputo Ejiputogo ni okeru Kopyurabun [Copulative Sentences in Coptic Egyptian] 9th Grammatical Studies Workshop of the Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA). Tokyo University of Foreign Studies Tokyo, Japan (in Japanese)
30 Nov. 2014	Koputogo ni okeru Fukusu Teikanshi [Plural Definite Article in Coptic] Annual Conference of Japan Society for Historical Linguistics National Museum of Ethnology Toyonaka (Osaka), Japan (in Japanese)
12 Sep. 2014	Ejiputogo no Hierogurifu ni okeru Moji Chofuku to Ruizosei: Ninchi Rekishi Mojiron no Kakuritsu ni mukete [Reduplication and Iconicity in the Egyptian Hieroglyphic Writings: Toward Historical Grammatology in Cognitive Linguistics] 16th Congress of the Japanese Cognitive Linguistics Association

	Keio University Tokyo, Japan (in Japanese, poster session)
7 Jun. 2014	Koputo Ejiputogo no Tadoshi no “Zenmeishikei” no Keidoshisei to Bunpoka [The “Prenominal” Form of Verbs in Coptic Egyptian: Light-verbs and Grammaticalization] 148th Congress of the Linguistics Society of Japan Hosei University Tokyo, Japan (in Japanese)
30 Mar. 2014	Koputo Ejiputogo ni okeru Gengo Sesshoku to Goi Shakuyo [Language Contact and Lexical Borrowing in Coptic Egyptian] 53rd Meeting of Gengo Kijutsu Kenkyukai [Society of Descriptive Linguistics] Kyoto University Kyoto, Japan (in Japanese)
30 Mar. 2014	FieldWorks Language Explorer o Mochi’ita Bunpokenkyu [Grammatical Analysis through FieldWorks Language Explorer] 53rd Meeting of Gengo Kijutsu Kenkyukai [Society of Descriptive Linguistics] Kyoto University Kyoto, Japan (in Japanese)
1 Feb. 2014:	Koputogo Saido Hogen no Fukususei [Plurality in Sahidic Coptic] 5th Grammatical Studies Workshop of the Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA) Tokyo University of Foreign Studies Tokyo, Japan (in Japanese)
22 Dec. 2013	Koputogo Saido Hogen no Boin On’inron [Phonology of Vowels in Sahidic Coptic] 2013 Annual Congress of Association for the Studies of West Asian Languages Kyoto Sangyo University Kyoto, Japan (in Japanese)
14 Dec. 2013	Iconical Explanation on the Iterative and Imperfective Reduplications of Sumerian Verbs

	NINJAL International Symposium 2013, ‘Mysteries Verb-Verb Complexes in Asian Languages’ National Institute of Japanese Language and Linguistics (NINJAL) Tokyo, Japan (in English, poster session)
28 Nov. 2013	Koputogo Saido Hogen ni okeru Boin Taikei [Sahidic Coptic Vowel System] 51st meeting of Gengo Kijutsu Kenkyukai [Society of Descriptive Linguistics] Kyoto University Kyoto, Japan (in Japanese)
30 Nov. 2013	Shumerugo no Meishi Choufuku: ePSD ni okeru Jidaiteki Chi’ikiteki Shutsugen Hindo to Sono Goika [Sumerian Noun Reduplication: Periodical and Regional Frequency and its Lexicalization in ePSD] 3rd Congress of the Japan Society for Historical Linguistics Tohoku University Sendai, Japan (in Japanese)
19 Oct. 2013	Kyoto Nanbu Hogen ni okeru Chofuku Keiyoshi [Adjective Reduplication in Southern Kyoto Japanese] Doyo Kotoba no Kai [Saturday Meeting on Languages] Osaka University Toyonaka (Osaka), Japan (in Japanese)
21 Sep. 2013	Chofukugo no Yukeisei: Gengo Ruikeiron no Shiten kara [Linguistic Motivation of Reduplicated Words: from Typological Perspectives] 15th Congress of the Japanese Cognitive Linguistics Association Kyoto University of Foreign Studies Kyoto, Japan (in Japanese)
2 May 2013	Maorigo Shakuyogo ni okeru Shi’in Jitsugen [Consonants in Loanword Phonology in Māori] 48th Meeting of Gengo Kijutsu Kenkyukai [Society of Descriptive Linguistics] Kyoto University Kyoto, Japan (in Japanese)

Media Appearance

17 Sep. 2017	«Я буду использовать полученные на TyLex знания в своей научной работе» ["I will use the knowledge acquired in TyLex in my scientific work"] (Interview) Škola lingvistiki [School of Linguistics], Faculty of Humanities, National Research University Higher School of Economics (Moscow, Russia) (https://ling.hse.ru/news/209395458.html) (in Russian)
11 Sep. 2017	(with Kunio Hase) Koputo Kyoko Hatsu-Rainichi: Ejiputo Dochaku Kirisutokyo to Nihon no Deai [Coptic Pope visited Japan: Encounter of Egyptian Christianity and Japan] Kirisuto Shimbun (newspaper) (in Japanese)
29 Aug. 2017	“Ejiputo no Kirisutokyo” Koputokyo no Ho’o Hatsu-Rainichi ["Egyptian Christianity" Coptic Pope visiting Japan for the First Time] NHK Kokusai Hodo 2017 (International News 2017) NHK (national broadcasting TV network) (in Japanese)
11 Aug. 2017	(Interview on Coptic Christianity, Japan etc. by Bishop Damian) Tagen der Ägyptologie Koptisch Orthodoxes Kloster Höxter (Interview) MESat (مي سات) TV (https://www.youtube.com/watch?time_continue=132&v=2RkqspSr4N4) (in English)
1 Jul. 2017	(with Kunio Hase) Ejiputo: Kyokai Bakuha Tero Uke Icchi [Egypt: Concord through Explosions at Churches] Kirisuto Shimbun (newspaper) (in Japanese)
11 Nov. 2016	Hakushi ga Eranda Kyaria Pasu Miyagawa So-shi (Gettingen Daigaku, Kenkyuin) [Career Path Chosen by Doctors So Miyagawa (University of Göttingen, Researcher)] Hakushi no Sentaku [Choice of Doctors] Acaric (journal for young researchers and graduate students) (in Japanese)

Paid Translations

Sep. 2014	English-to-Japanese translation of academic papers for a conference: Minpaku Shuwa-Gengogaku Festa 2014 [Festa of Signed and Spoken Language Linguistics (SSLL) at Minpaku 2014] The National Museum of Ethnology (Minpaku) Suita (Osaka), Japan
Sep. 2013	English-to-Japanese translation of academic papers for a conference: Minpaku Shuwa-Gengogaku Festa 2013 [Festa of Signed and Spoken Language Linguistics (SSLL) at Minpaku 2013] The National Museum of Ethnology (Minpaku) Suita (Osaka), Japan

Creating Websites for Academic Projects

Dec. 2016	KELLIA Project Webpage (http://kellia.uni-goettingen.de/)
Nov. 2016	SINUHE Project Webpage (http://sinuhe.foreverhost.us/ / http://somiya-gawa.github.io/SINUHE-the-Hierotyper/)
Mar. 2015	(with Antonio Soares, Elga L. Strafella, <i>et al.</i>) Makkasae Language Documentation Homepage (http://www.el-training.org/outcomes/docling2015/makassae/)

Other works

Nov. 2016	(with Camilla Di-Biase Dyson) Poster for the First “Egyptology meets IT” Workshop
May 2016	(with Julien Delhez) Poster for the public symposium “Shenoute: 4th/5th century abbot and eminent Coptic writer”
Apr. 2016	(with Natalia Kruglova) Poster for the lecture „Wie darf man sich darüber wundern, wenn ich Heuchler ‘Heuchler’ Lügner ‘Lügner’ nenne! - Zur Bedeutung von „Judentum“ und

	„Deutschtum“ sowie den Auswirkungen des Nationalsozialismus innerhalb der deutschen Ägyptologie“
--	--

Languages (Learned)

Native	Japanese (Kansai and standard)
Active	English
Rather Active	German (“Oberstufe” at a German replacement test of Universität Göttingen), Coptic, Ancient Greek, Latin
Passive	French, Ancient Egyptian, Mandarin Chinese (reading), Classical Chinese, Classical Japanese
Very passive	Spanish, Portuguese, Arabic (MSA and Egyptian), Ge‘ez (Classical Ethiopic), Modern Hebrew, Old Nubian, Classical Hebrew, Italian, Esperanto
Learned, but now in oblivion	Sanskrit, Syriac, Russian, Pali, Sumerian, Akkadian, Old Irish, Tocharian, Ainu, Czech, Polish, Dutch, Yiddish, West Frisian, Luxembourgish, Finnish, Old English, Middle English, Korean, Tagalog, Swedish, Sogdian, Pahlavi, Avestan, Makassae (Timor-Leste), Miyako, (Central) Okinawan, and other languages studied for my studies of linguistics

Computational Experiences

Computer Languages	Python (NLTK, Sphinx, pandas, numpy, scipy, matplotlib, etc.), Ruby (Ruby on Rails, nokogiri, etc.), Perl, Java, Javascript
Mark-Up Languages	XML (TEI, Epidoc, etc.), HTML, LaTeX, XeLaTeX, LuaLaTeX, reStructuredText, markdown
Other Languages	CSS, XSLT, XPath, XQuery, regular expressions
Databases	eXistDB, MySQL, PostgreSQL, SQLite2, FileMaker Pro
Corpus Linguistics Tools	WordSmith, AntConc, NLTK, Voyant Tools, Catma, TreeTagger, Field Linguist’s Toolbox, Field Works Language Explorer
Lexicographical Tools	Lexique Pro, Sketch Engine, FileMaker Pro
Editors	SublimeText, Oxygen XML Editor, CotEditor, Notepad ++, Atom, Vim, Adobe Dreamweaver
Office Software	Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Powerpoint, Evernote, LibreOffice Writer, LibreOffice Calc, LibreOffice Impress, Microsoft Onenote, Adobe Acrobat, PDF Expert, PDF-XChange Editor

Web Server Software	FFFTP, CyberDuck
Graphics	Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, Affinity Designer, Affinity Photo, ScanTailor, iMovie, Adobe Premier
Font Software	Glyphs, FontForge
Coptological Tools	Marcion, Coptic Dictionary Online
OCR Programs	FineReader Pro, OCRopus, OCRocis, tesseract, 読取革命 (yomitori kakumei), eTypist
Philological Tools	Virtual Manuscript Room, Logos Software, Accordance, BibleWorks
Web Applications and Services	OneDrive, Google Drive, Dropbox, Google Docs, Google Sheets, Google Slides

Professional Associations

2017 – today	The Society of Biblical Literature (SBL)
2017 – today	International Association of Manichaean Studies
2016 – today	International Association for Coptic Studies
2015 – today	International Association for Egyptologists
2013 – today	Linguistic Society in Japan
2013 – today	Japan Association of Cognitive Linguistics
2013 – today	Japan Society for Historical Linguistics
2013 – today	Japan Society for Byzantine Studies
2015 – today	Toho Kirisutokyoken Kenkyukai [Japan Society for Eastern/Oriental Christian Area Studies]
2013 – today	Gengo Kijutsu Kenkyukai [Society for Descriptive Linguistics]
2012 – today	Association for Linguistic Typology Japan